

No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-IV

GOVERNMENT OF MIZORAM

DISASTER MANAGEMENT & REHABILITATION DEPARTMENT

Aizawl, the 1st of May, 2021

ORDER

In view of the continued surge of COVID-19 positive cases and the significant number of active cases in Mizoram, the Mizoram State Disaster Management Authority has decided to impose stricter measures, in the form of **lockdown**, for curtailing people's movement and activities, except essential services, to flatten the curve of the disease transmission and for efficient testing, tracking and treatment of COVID-19 positive patients and to scale up immunization.

Therefore, the undersigned, in his capacity as Chairman, State Executive Committee, and in exercise of the powers conferred under Section 22(2)(h) & 24(l) of the Disaster Management Act, 2005 hereby orders that the guidelines appended hereto shall be strictly implemented from 4:00 AM of 03.05.2021 till 4:00 AM of 11.05.2021.

Sd/- LALNUNMAWIA CHUAUNGO

Chief Secretary, Mizoram & Chairman,
State Executive Committee,

State Disaster Management Authority, Mizoram.

*To avoid
COVID-19
infection*

WEAR MASK, MAINTAIN PHYSICAL DISTANCING OF 6 FEET, OBSERVE HAND HYGIENE.

Memo No.B.13021/101/2020-DMR/Vol-IV : Aizawl, the 1st of May, 2021

Copy to:

1. Secretary to the Governor, Mizoram.
2. P.S. to Chief Minister, Mizoram for information.
3. P.S. to Deputy Chief Minister, Mizoram
4. P.S. to Speaker, Mizoram.
5. P.S. to all Ministers/ Ministers of State/ Deputy Speaker/Deputy Govt. Chief Whip, Mizoram.
6. Home Secretary, Government of India, North Block, New Delhi -110001.
7. Sr. P.P.S to Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
8. P.S. to Addl. Chief Secretary, Govt. of Mizoram.
9. All Principal Secretaries/Commissioner/Secretaries.
10. Director General of Police, Mizoram.
11. Commissioner & Secretary, Mizoram Legislative Assembly.
12. All Administrative Heads of Departments, Government of Mizoram.
13. Secretary of all Constitutional & Statutory Bodies, Mizoram.
14. All Head of Departments, Government of Mizoram.
15. All Deputy Commissioners, Mizoram.
16. All Superintendents of Police, Mizoram.
17. Executive Secretary, LADC/MADC/CADC.
18. Superintendent of Police, Traffic, Aizawl.
19. Director, I&PR for wide publicity.
20. Controller, Printing & Stationery with 5 (five) spare copies for publication in the Mizoram Gazette.
21. Guard File.



(Dr. MALSAWMTLUANGA FANCHUN)

Under Secretary to the Govt. of Mizoram,

Sammy Disaster Management & Rehabilitation Department.

To avoid
COVID-19
infection

WEAR MASK, MAINTAIN PHYSICAL DISTANCING OF 6 FEET, OBSERVE HAND HYGIENE.

No. B. 13021/101/2020-DMR/Vol-IV dated 01.05.2021

**NI 03.04.2021 LEH 11.05.2021 INKARA MIZORAM CHHUNGA
COVID-19 DONA KALPUI DAN TUR INKHUAHKHIRHNA THUPEK**

*Mizoram chhunga COVID-19 kai thar chak taka an pun zel avangin leh a vei mek thahnem tak an awm avangin Mizoram State Disaster Management Authority chuan 'LOCKDOWN' kalpui tha a ti a. Chuvangin, INKHUAHKHIRHNA THUPEK Sawrkarin file No. B. 13021/101/2020-DMR/Vol-III dt.24.04.2021 hmanga a chhuah chu her danglam hretin he inkhuahkhirhna thupek hi ni **03.05.2021 zing dar 04:00 atanga ni 11.05.2021 zing dar 04:00** thleng hman tur a ni ang a, hei hian COVID-19 chungchanga inkaihhruaina Order hmasa zawng zawng a luahlan (supersede) ang.*

A. MIZORAM PUMA HMAN TUR INKHUAHKHIRHNA

1. Mizorama lo luh chungchang

Mizorama lut turte reng reng chu Sawrkarin a hawn mek entry points kaltlang chauhvin an lut thei ang.

1.1. Screening.

India ram pawn leh India ram hmun dang atanga Mizoram-a lo lut reng reng chu **Mizoram an lo luhna (Point of entry)-ah Rapid Antigen Test (RAgT) hmanga en dik vek an niang a.** RAgT positive te chu enkawl dan tur dinglai (Protocol) angin enkawl zui tur an ni ang. Hetiang hian Mizoram atanga zin chhuak, lo haw leh te pawh endik vek tur an ni ang.

1.2. Quarantine.

- 1) **RAgT negative te chu fimkhur takin self-monitoring (mahni hriselna inchik)-in mi dang nena in-contact lovin ni 10 chhung mahni inah (Home Quarantine) an inkhung hrang ang. Ni 10 hnuah RT-PCR/TrueNat test an nei ang a, negative result an neih chuan inkhung zui a ngai tawh lovang.**
- 2) Home quarantine-a awm turte chuan inkhung hranna tur **riahna (bedroom) leh inthiarna (attached toilet) hran an nei tur a ni.** Chutiang ruahmanna nei te chu an chhungkaw member te inkhung hran ve kher a ngai lo vang. Amaherawhchu, **midangin an tawmpui loh tur riahna (bedroom) leh inthiarna (attached toilet) hranpa nei lo home quarantine phalsak an nih erawh chuan an chhungkaw member te pawh pawn chhuak lo leh midang nen inkalpawh lovin ni 10 chhung an awm tur a ni.**

- 3) **Home quarantine-a awmna tur hmuhma (facility) nei lote chu hotel (paid quarantine) emaw Community Quarantine Facility (CQF)/ Government Quarantine Facility (GQF)-ah anmahni sensovin an inkhung hrang ang.**
- 4) Home quarantine leh quarantine facility-a awm ten Health & Family Welfare Department-in zawm tur inkaihhraina a siamte chu an zawm ngei tur a ni. Chung inkaihhrainate chu an zawm ngei a ni tih an awmna veng **LLTF/VLTF ten an endik (monitor) ang.**
- 5) Hun rei lote chhung (short stay), darkar 96 aia rei lo Mizorama cham tura lo kal te chuan entry point an lo thlen hmâ darkar 96 aia hlui lo RT-PCR/TrueNAT/CBNAT (ICMR recognized laboratory) hmanga COVID-19 test result negative (SRF ID awm) an neih a, entry point-ah RAgT negative result an neih bawk chuan inkhung hran a ngai lovang. Anmahni chah chhuaktu/buaipuitu ten an tana hmun ruat bikah dahin fimkhur takin an tih tur bik an tihpui ang a, midang nena in-contact lo thei tur ang berin ruahmanna an siam ang.
- 6) State pawn atanga thlawhnaa lo haw/lut te chu Transport Department-in empanelled vehicles (vide Order No.G.28016/2/2020-TRP dt.16.04.2021)-a a tarlan ten an phur thei ang a, mahni motor hmanga zin haw phurtu te chuan an passenger-te nena in-contact lo thei tur ang berin fimkhur takin ruahmanna an siam ang. Kalkawngah pawh midang nena in-contact tura din khawmuan loh tur a ni.
- 7) Screening leh quarantine dan tur fel taka ruahman a nih theih nan Mizoram an rawn luh hmam mCOVID-19 mobile application *mPASS-flight* emaw *mPASS-road* hmangin an in-register lawk tur a ni. Home quarantine leh Hotel quarantine dil duh tan online-in <https://mccovid19.mizoram.gov.in>-ah a dil theih tawh bawk.
- 8) Mizoram-a lo lutte quarantine dan, COVID-19 testing, quarantine mêk leh hri vei (asymptomatic, mild leh severe case)-te enkawl chungchang, COVID Care Centre, Dedicated COVID Health Centre leh Dedicated COVID Hospital te kalpui dan chungchangah Health & Family Welfare Department-in inkaihhraina a siamte chu khauh taka kalpui tur a ni ang. Tin, quarantine-a awm/ thlen man, ei leh in man leh test-na man pek dan tur erawh chu Notification No.B.13021/187/2020-DMR/Vol-I dated 26.04.2021-in a tarlan angin kalpui a ni ang.

1.3. Testing.

H&FW Department-in a bituk angin COVID-19 test man hi zin veivak leh quarantine-a awm ten an pe/chawi ang. Test chi hrang hrang man pek/chawi dan tur chu (H&FW Department-in an tihdanglam hma chu) a hnuaia tarlan ang hi a ni ang.

- a) RT-PCR : Rs. 1,200/-
- b) TrueNat : Rs. 1,000/-
- c) RAgT : Rs. 200/-

1.4. Isolation.

- 1) Mizorama lo lut entry point-a positive hmuh chhuah te leh hmun danga positive hmuh chhuah te reng reng chu an hriselna dinhmun ngun taka en an ni ang a, **symptoms nei lo (asymptomatic) leh hrisel lohna dang nei lo, chungkaw member dangte nena intlawhpawh lova inkhung hran theihna bedroom leh inthiarna hranpa neite chu mahni inah (home isolation-in) inenkawlin an inkhung hrang ang.**
- 2) In lama inenkawl (home isolation) te hian Health & Family Welfare Department-in zawm tur inkaihhruaina a siamte chu an zawm ngei tur a ni. Chung inkaihhruainate chu an zawm ngei a ni tih an awmna veng **LLTF/VLTF ten an endik (monitor) ang.**
- 3) Home isolation-a awmte chu Health & Family Welfare Department-in uluk takin an vil zui ang.
- 4) In lama inenkawlte hian hriselna chungchangah harsatna an nei a nih chuan COVID-19 (Medical) helpline number (Toll free 102, landline 0389-2323336, 0389-2322336 leh 0389-2318336)-ah telephone-in an harsatnate an thlen thei ang.

2. Containment Zones

- 1) **A tul a nih chuan Deputy Commissioner ten an District chungah Containment Zone an puang thei ang a,** Containment Zone puanah te chuan Deputy Commissioner-in thupek a siamte zawm tur a ni ang.
- 2) **LLTF/VLTF ten veng/khaw bila inkharkhip leh khualzin luh phal loh an puang thiang lovang.** Tul bikna avanga inkharkhip a ngaih chuan Deputy Commissioner phalna an la ang.

3. Bungraw Chawkluh Leh Thiar Chungchang

- 1) **State pawn atanga bungraw lakluh nan phalna hranpa lak ngai lovin lakluh theih a ni ang.** Amaherawhchu, mCOVID-19-ah an in-register vek tur a ni.
- 2) **Bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) reng reng hi entry point-ah uluk takin screening kalpui chhonzawm a ni ang. Bungraw**

phur motor-ah reng reng hian driver leh handyman bak midang (passenger) an chuang tur a ni lo.

- 3) State pawn aṅanga bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) te chu an kalphung pangngai angin khaw dâiah anmahniin eirawng an inbawl chawp ang a, **khaw chhungah midang nen inchiahpiah lovin an bungrua an unload zawh veleh an let leh nghal ang.** An bungrua unload chhung hian midang te aṅanga feet ruk (6) tala hla ah an awm tur a ni.
- 4) State pawn aṅanga bungraw lak luh phurtute (driver leh handyman) te chu backload lak tur zawngin Mizoram hmun dangah an kal kual tur a ni lo.
- 5) A chunga tarlan driver leh handyman-te hian kawng laka harsatna an tawh thulhah State Control Room (Toll free 1070, landline 0389-2342520, mobile 7628072785 and whatsapp 9366331931)leh COVID-19 (Medical) helpline number (Toll free 102, landline 0389-2323336, 0389-2322336 leh 0389-2318336)-ah telephone-in an harsatnate an thlen thei ang.

4. Zirna In, Sakhaw Biakna Hmun Leh Mipui Punkhawmna Hmun Te

- 1) **Public park, picnic spot, movie theatre, gym, football/ futsal ground, community hall, restaurant, shopping complex, mall, phalna pek ni lo dawrte leh intawllenna** hmun zawng zawng chu khar chhunzawm tur a ni.
- 2) **Zirna in leh Sakhaw biakna hmun te chu khar chhunzawm tur a ni ang.**
- 3) **Board Exam, All India level Exam, recruitment exam adt. te chu phalna hranpa pek te chauh kalpui theih a ni ang. Hengah te hian exam huaihawttu ten SoP khauh takin an kengkawh tur a ni.**
- 4) **Innehna leh reception-ah mi 30 (sawmthum)** aia tam punkhawm phal a ni lo.
- 5) **Mitthi vuina ah mi 30 (sawmthum)** aia tam punkhawm phal a ni lo.
- 6) Chhياتni/thatni puipunna-ah ei leh in sem/siam phal a ni lo.
- 7) **Mipui punkhawmna heng – birthday leh anniversary lawmna, games & sports, book release, lungphun leh intihhlamna ang chi reng reng te chu he hun chhung hian huaihawt phal a ni lo.**

5. Zin Veivah Chungchang

- 1) Loh theih loh thilah lo chuan zin veivah loh tur a ni.
- 2) **Ṭul bik thila zin veivak te chuan an chhuah ṭanna veng VLTF/LLTF te hriatpuina lehkha an keng tur a ni. Chu lehkhaah chuan an kal ṭanna (origin) leh zinna/kalna tur hmun (destination), ni leh darkar te a chuang tur a ni.**

- 6. Chhungkua/mimal eizawna kaihnawih ni lo a huhova lui kal, ramhnuai picnic/ intihlim, hiking leh adventure sports te khap a ni.** He khapna thupek zawm lote chu the Mizoram (Containment & Prevention of the spread of COVID-19) Act, 2020 hmangin hrem an ni ang.

B. AIZAWL MUNICIPAL AREA LEH DISTRICT HEADQUARTERS DANGTE-A HMAN TUR

1. Mipui Vantlang Tana Inkhuahkhirhna Hriat Tur Te

- 1) **Hemi inkhuahkhirhna hun chhung hian tumahin mahni in/ compound an chhuahsan tur a ni lova, building khata in hrang hrang luahte pawh intlawhpawh loh tur a ni. Amaherawhchu, tul bik thil vanga chhuah ngai – damdawi lei tur, nitin mamawh lei tur leh doctor hnena inentir turte chuan an awmna VLTF/LLTF te phalna an la hmasa tur a ni a, nitin mamawh lei turte hian mahni awmna veng VLTF/LLTF te ruahmanna zawm ngei tur a ni.**
- 2) **Hemi hun chhung hian lirthei veivah khap tlat a ni.** Amaherawhchu, hei hian **Clause A.5, B.2, B.4 (1, 2, 3& 11) leh B.5** hnuaia tarlante leh **Clause B.1(1) leh B.3-a** VLTF/LLTF ten phalna/hriatpuina an pek te chet velna lirthei a huam lovang.
- 3) Pawn chhuak tur reng reng chuan (facemask leh hmanraw dang hmangin) hmai an tuam ngei tur a ni.
- 4) Vantlang hmuna kal te chu feet 6 tala inhlata awm tur a ni.
- 5) Phalna neia dawr hawnte chu tlai dar 5:00-ah khar vek tur a ni.
- 6) He inkhuahkhirhna thupek kalpui chungchangah hian LLTF/VLTF te chu an bial chhung theuhvah an hmalaknate chhunzawm zel tura beisei leh ngen an ni.

NOTE: District Magistrate ten zan curfew (7:00 PM to 4:00 AM) an puang ang a, CrPC Section 144 hmangin Order an chhuah ang.

2. He Inkhuahkhirhna Hian A Hnuai Tarlante Hi A Huam Lovang

2.1. Places/vehicles (Hmun/lirthei) :

- 1) Hospital, nursing home, clinic, laboratory, OST centre, ART centre, blood bank leh damdawi dawr.
- 2) Veterinary hospital, dispensary, clinic, zoo leh hatchery.
- 3) Bank, non-banking financial institutions, insurance, ATM leh post office. Hengte hian mipute nena indawr tam lo tur leh hnathawh tul bik chauh kalpui turin ruahmanna an siam ang.
- 4) Petrol/Diesel filling station leh LPG storehouse.
- 5) Fair Price Shop/ ration dawr.

6) COVID-19 duty te hman taxi leh rental motor.

2.2. Services (Hna):

- 1) **COVID-19 vaccination** leh immunization programme dangte, ambulance service.
- 2) Animal disease control programme.
- 3) Postal service, blood donation camp/service.
- 4) Kohhran hna tul zual thawk tura Kohhran office kal leh kohhran hotute programme pawimawh bik.
- 5) Nau pai, nausen pawmlai leh naupang te hnena nutrition (chaw tha) sem.
- 6) Bawnghnute sem leh lakkhawm.
- 7) Power & electricity, water supply (mimal tui chawi te huamin), sanitation & solid waste management (hmunphiat leh bawlhhlawh paih te huamin), telecommunication, internet service, broadcasting leh cable service.
- 8) MGNREGS, MPLADS leh MLALADS hnuaia hnathawh.
- 9) Print & electronic media leh chanchinbu sem.
- 10) Bungraw load leh unload hna.
- 11) Private security service.
- 12) Medical emergency leh chhiat tawh thila awmna veng VLTF/LLTF te hriatpuina lehkha nena chhuah.

3. Phalna Neia Kalpui Theihthe

3.1. A hnuaia ami tehi LLTF/VLTF te hriatpuina leh SoP zawm chungin Thawhtanni, Nilaini leh Zirtawpni-ah te hawn theih a ni ang. Heng ni bakah hi chuan hawn phal a ni lo.

- 1) Nitin mamawh leh eichawp, thlai leh thei, sa leh sangha zawrhna.
- 2) Thlai chi, lei tha, ran chaw leh hmanraw dawr.
- 3) Essential courier service, e-commerce leh home delivery service.
- 4) Bungraw phur motor mamawh, oil leh spare parts zawrhna dawr leh loh theih loh thila hawn ngai hetiang motor siamna bik workshop/puncture works.
- 5) Cold storage leh warehousing (bungraw chhek khawlina godown) service. **Hei hian khawpui chhunga bungraw sem kual leh khaw danga bungraw thawn kualte a huam ang.**
- 6) Hmasawna hna peng hrang hrang thawhna atana bungraw mamawh - steel, cement, brick, balu, insakna bungrua ilo zawrhna dawr.

3.2. Dawr ni lo hnathawhna hmunte

Mi **panga aia tam lo thawhna** - carpentry workshop, steel fabrication workshop, bakery, tailoring, weaving leh hetiang lam thil thawhna hmunahte chuan VLTF/LLTF te hriatpuinain hna thawh phal a ni.

3.3. Bazar Leh Chawhmeh Zawrhna Chungchang

Hmunkhata mipui pungkawm tur vennan bazarpuaia thlai leh thil dang zawrh chu khap a ni. Chutihrualin, mipui mimirin awlsam taka thlai leh chawhmeh an hmuh theih nan veng hrang hrangah leh hmun tam zawkah chawhmeh lei theihna tur LLTF/VLTF ten ruahmanna an siam ang.

4. Sawrkar Office

- 1) Secretary/ Head of Department/ Head of Office ten hna ṭul zual thawktu tur an ruat ang. Office kal turte chuan anmahni ruatna **detailment order chu police/COVID-19 Executive Duty te enfiah turin an keng ngei ngei tur a ni.**
- 2) **Sawrkar hnathawk leh sawrkar sum aṭanga hlauh la te chu COVID-19 duty turin a ṭalna apiangah hman an ni ang.**
- 3) **Deputy Commissioner ten COVID-19 duty-a an ruat loh te chuan LLTF/VLTF te a ṭul apiangah an tawiam ang.**
- 4) Head of Office ten khauh takin **“COVID-19 Appropriate Behaviour”** an kalpui tur a ni.
- 5) Office chhungah phalna la hmasa lovin pawnlam mi kal phal a ni lo. Hemi atan hian phone-in emaw an hmuh duh te phalna an la phawt tur a ni.
- 6) Head of Department leh Head of Office ten an office kawtkaiyah kut silna tur emaw hand sanitizer emaw an ruahman ang.
- 7) Head of Office tin te chu office vawn fai leh tih thianghlim kawngah mawhphurtu an ni ang a, office-ah kut silna hmanrua (tui, sahbawn/handwash) an buatsaih ngei ngei tur a ni.
- 8) ṭul bik ah lo chuan meeting neih loh tur a ni. Inrawn leh inbiak a ṭul anih pawhin a theih chin chinah intercom, landline telephone leh mobile emaw IT application (WhatsApp, E-mail, etc) hman ṭangkai hram tur a ni.
- 9) Department emaw office dangte nena indawr tulna thilah chuan email emaw electronic media dang hman hram tum tur a ni.
- 10) Mipuiin Sorkar Department te ral khat aṭanga an dawr theihna-ah Department tinin Information Technology an hmang ṭangkai tur a ni.

11) Central Govt. office leh organization te pawhin “COVID-19 Appropriate Behaviour” an zawm ngei tur a ni.


5. Hmasawna Hna Thawh Chungchang

- 1) Hmasawn nana hnathawh ṭul - retaining wall/ drain/ kawng siam, building sak, kawng laih, leidawh te leh chutiang kawnga hmalakna - te chu thawh chhunzawm phal a ni. Heng hna te hi ram chhunga awm sa labour te chauh ruai a thawh tur a ni.
- 2) Lo neitu leh huan neitute, ran vulhtute, sangha dil neitu te leh athawktute chu phalna hranpa lak ngai lovin an hna thawh phalsak an ni a, **lo/huana hna thawk tura ram riah pawh phal a ni.** Hmun khata mi 5 (panga) aia tam awmkhawm erawh chu khap a ni. **Lo/huana kal/feh turte chuan police/ COVID-19 Executive Duty-te check theih turin VLTF/LLTF te phalna lehkha emaw an kalna tur lo/huan an nei ngei a ni tih lantirna document (LSC, periodic patta,adt.) an keng tur a ni.**
- 3) Electrician, plumber, mechanic, thing leh cement mistiri leh helper-te chu an hna thawhna LLTF/VLTF-te hriatpuinain hna thawh phalsak an ni.
- 4) Quarry-a lung lak, block/ brick siam, rawra her leh chhut leh thingzai khawl (saw-mill) a thing zai theih a ni ang.
- 5) A chung amite [B.5 (1-4)] hi **AMC Area leh District Headquarters pawn lamah** te chuan khuahkhirhna awm lova phal sa a ni. Chuvangin, eizawna atana hna thawh leh hmasawna hna thawhna kawng hrang hrangah inkhuahkhirhna a awm lovang.

C. HREMNA DAN

He thupek zawm lo chu Disaster Management Act, 2001, Section 51 atanga 60, the Mizoram (Containment & Prevention of the spread of COVID-19) Act, 2020 leh IPC Section 188 hmangin hrem theih an ni.

Sawrkarin heng thuchhuah a siam te hi a ṭul dan azirin a ennawnin a tidanglam thei ang.


(LALNUNMAWIA CHUAUNGO)
Chief Secretary & Chairman,
State Executive Committee.